مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٠٩

الجمعة، ١٧ آذار / مارس ١٩٩٥، الساعة ١١/٣٠

نيويورك



الرئيس: السيد لي جاوشنغ السيد لي جاوشنغ (الصين)

الأعضاء:
السيد سيدوروف	الاتحاد الروسي
السيد زاولس	الأرجنتين
السيد غراف زو رانتزو	ألمانيا
السيد ويسنوموري	إندونيسيا
السيد فولتشي	إيطاليا
السيد ليفويلا	بوتسوانا
السيد رو فنسكي	الجمهورية التشيكية
السيد أوبلاجورو	رواندا
السيد الخصبي	عمان
السيد مريميه	فرنسا
السيد ديفيد هناي	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
السيد غمباري	نيجيريا
السيد رندون برنيكا	هندوراس
السيد إندرفورث	الولايات المتحدة الأمريكية

جدول الأعمال

الحالة في جورجيا

تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا (S/1995/181)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم تصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال تصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٤٠

إقرار جدول الأعمال

اقر جدول الأعمال.

"ويحيط المجلس علما بالتحرك الذي تحقق في المحادثات السياسية التي استؤنفت في جنيف في الفترة من ٧ إلى ٩ شباط/فبراير ١٩٩٥ ويطلب الى الأطراف بذل جهود صادقة بغية تحقيق تقدم كبير خلال الجولة المقبلة من المحادثات.

"ويلاحظ مجلس الأمن مع القلق أنه على الرغم من جهود بعثة مراقبى الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، فقد تدهورت حالة الأمن، في منطقة غالى على وجه الخصوص، مما يخلق صعوبة كبيرة في إيصال الإمدادات الإنسانية، ويلاحظ المجلس أيضاً مع القلق أن التقارير التي تفيد بوقوع امتهانات لحقوق الإنسان، وبالدرجة الأولى ضد السكان الجورجيين، قد أصبحت أكثر تواتراً. ويطلب المجلس إلى الأطراف تهيئة بيئه آمنة، في جملة أمور، ل توفير الأمن للاجئين والشريدين العائدين وضمان إيصال إمدادات الاغاثة الدولية بأمان.

"ويساور مجلس الأمن قلق بالغ لعدم إحراز تقدم فيما يتعلق بعودة اللاجئين والشريدين. ويسمو مجلس تمادي السلطات الأبخازية في إبداء العراقيل بشأن هذه المسألة، وبوجه خاص الموقف الذي اتخذته تلك السلطات في الاجتماع الذي عقدته مؤخراً اللجنة الرابعة في موسكو. ويتوقع المجلس من الأطراف أن تتفق على الوجه التام التزاماتها بموجب الاتفاق الرباعي المتعلق بعودة الطوعية لللاجئين والشريدين (S/1994/397)، المرفق الثاني). ويحث المجلس السلطات الأبخازية على الموافقة على جدول زمني على أساس الجدول الذي اقترحته مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. ويلاحظ المجلس أن التعاون بين بعثة مراقبى الأمم المتحدة في جورجيا ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أمر حاسم للعودة الآمنة والمنظمة للاجئين والشريدين.

"وفي حين يرحب مجلس الأمن بالتعهد الذي أعلن بالمساهمة في صندوق التبرعات دعماً لتنفيذ الاتفاق المتعلق بوقف إطلاق النار والفصل بين القوات، يلاحظ نقص المساهمات في هذا الصندوق ويكرر تأكيد تشجيعه للدول الأعضاء على تقديم مساهمات الى صندوق التبرعات دعماً لتنفيذ الاتفاق

الحالة في جورجيا

تقدير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا
(S/1995/181)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على المجلس تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا، الوثيقة S/1995/181.

أود أن استرعى انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1995/200 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١٣ آذار/مارس ١٩٩٥، ومرفقاً بها، موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان باسم المجلس.

"يرحب مجلس الأمن بالتقدير المؤقت المقدم من الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جمهورية جورجيا (S/1995/181). ويرحب المجلس أيضاً بالجهود التي بذلها مؤخراً المبعوث الخاص للأمين العام، مما يلقي التأييد التام من المجلس.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد التزامه بسيادة جمهورية جورجيا وسلامتها الإقليمية ويطلب إلى الأطراف التوصل إلى تسوية شاملة للصراع، بما في ذلك ما يتعلق بالمركز السياسي لأبخازيا.

"ويلاحظ مجلس الأمن أنه لم يتم تحقق سوى تقدم ضئيل عموماً في سبيل التوصل إلى تسوية سياسية شاملة وأن هناك حالة من الجمود فيما يتعلق بعودة اللاجئين والشريدين.

"ويتفق مجلس الأمن مع ما لاحظه الأمين العام من أنه، بالصبر والمثابرة، يمكن إيجاد حلول للحالة في أبخازيا، جمهورية جورجيا. ويؤكد المجلس أنه لن يكون بالاستطاعة المحافظة على تأييد المجتمع الدولي دون إحرار تقدم في هذا الاتجاه.

" وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد النظر."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/12.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

المتعلق بوقف إطلاق النار والفصل بين القوات وأو للجوانب الإنسانية بما في ذلك إزالة الألغام، على النحو الذي حددته المانحون. ويرحب المجلس أيضاً بجميع المساهمات الإنسانية الأخرى ذات الصلة المقدمة من الدول الأعضاء.

" ويرحب مجلس الأمن بالخطوات التي اتخذتها بعثة مراقبى الأمم المتحدة في جورجيا وقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة بهدف تحسين الظروف اللازمة لعودة اللاجئين والمرشدين بشكل آمن ومنظم. ويلاحظ المجلس زيادة دوريات بعثة مراقبى الأمم المتحدة في جورجيا ويتطلع إلى تلقي مزيد من المعلومات عن تكتيف أنشطتها في حدود ولايتها. ويرحب المجلس أيضاً بتعزيز التعاون بين بعثة مراقبى الأمم المتحدة في جورجيا وممثلي منظمة الأمن والتعاون في أوروبا الموجودين في جورجيا.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٥٠